

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN		Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO		Versión: 01 Página: 1 de 9

Ciudad:	Cartago	Departamento:	Valle del Cauca
Fecha:	16	01	2024
Hora De Inicio:	14:20		
Lugar:	Carrera 3 No. 11-99, Piso 2, Edificio Vizcaya, Fiscalía 7 Local		

ASISTENTE - EN CALIDAD DE INDICIADO			
Nombres:	Juan Gilberto		
Apellidos:	Marín Jiménez		
Identificación:	6.281.571	Tipo:	Cédula de ciudadanía
Correo electrónico:			
Teléfono de contacto:	313.635.7754		
ASISTENTE - EN CALIDAD DE DEFENSOR			
Nombres:	Heberth David		
Apellidos:	Chica Giraldo		
Identificación:	1.193.521.354	Tipo:	Cédula
Correo electrónico:	chica.david17@gmail.com		
Teléfono de contacto:	315-2847488		
ASISTENTE - EN CALIDAD DE VÍCTIMA 1			
Nombres:	Galdys		
Apellidos:	Mafla de Ramírez		
Identificación:	31.404.226	Tipo:	C.C.
Correo electrónico:	Vamesaramirez10@hotmail.com		
Teléfono de contacto:	311.625.5062		
ASISTENTE - EN CALIDAD DEFENSOR DE VÍCTIMA			
Nombres:	Gloria Stefanny		
Apellidos:	Triana Melo		
Identificación:	1.112.770.055	Tipo:	C.C.
Correo electrónico:	stefanny.abogada@hotmail.com		
Teléfono de contacto:	313-7201309		
ASISTENTE - EN CALIDAD DE VÍCTIMA 2			
Nombres:	Fernando Emilio		
Apellidos:	Vélez Vélez		

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN		Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO		Versión: 01 Página: 2 de 9

Identificación:	16.227.331	Tipo:	C.C.
Correo electrónico:			
Teléfono de contacto:	314-7307073		
ASISTENTE - EN CALIDAD DEFENSOR DE VÍCTIMA (oficio)			
Nombres:	Salomé		
Apellidos:	Ramírez Herrera		
Identificación:	1192803322	Tipo:	C.C.
Correo electrónico:	salomerh.abogada@gmail.com		
Teléfono de contacto:	3102096815		

ASISTENTE - EN CALIDAD ABOGADA DE LA ASEGURADORA			
Nombres:	Camila Andrea		
Apellidos:	Cardenas Herrera		
Identificación:	1085332415	Tipo:	C.C.
Correo electrónico:	ccardenas@gha.com		
Teléfono de contacto:	321-8454229		

DESARROLLO DEL TRASLADO DE LA ACUSACIÓN

1. ENTREGA DEL ESCRITO DE ACUSACIÓN

Se entrega copia documento en el Formato FGN-20-F03 (FGN-MP02-F-03) ESCRITO DE ACUSACIÓN. Se realiza descripción de los delitos, el fundamento fáctico y jurídico, y el descubrimiento probatorio total, incluyendo los elementos materiales probatorios, evidencia física e información legalmente obtenida. El documento se adjunta a la presente Acta. (Indicar que se agotó Conciliación sin resultado en los casos en donde aplique)

2. PRUEBA SUMARIA QUE ACREDITA LA CALIDAD DE VÍCTIMA Y SU IDENTIFICACIÓN

A continuación, se realiza la acreditación e identificación de las Víctimas: (espacio para completar por parte del Fiscal a cargo del caso)

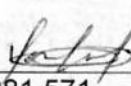
- Querella formulada por Gladys Mafla de Ramírez y Fernando Emilio Vélez Vélez
- Entrevista rendida por Gladys Mafla de Ramírez y Fernando Emilio Vélez Vélez
- Reconocimientos médicos legales al señor Gladys Mafla de Ramírez y Fernando Emilio Vélez Vélez

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN	Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Versión: 01 Página: 3 de 9

- Fotocopia de la cédula de ciudadanía de Gladys Mafla de Ramírez y Fernando Emilio Vélez Vélez

3. ALLANAMIENTO A CARGOS

Una vez indagado (s) el (los) indicado (s) sobre la posibilidad de allanarse a los cargos y explicadas las implicaciones de esta decisión frente a su(s) abogado(s) defensor(es), el (los) indiciado(s) manifiesta(n) su decisión en el siguiente cuadro:

ALLANAMIENTO A CARGOS		
Yo, Juan Gilberto Marín Jiménez, identificado con cédula de ciudadanía No. 6.281.571, Manifiesto expresamente, de manera libre y voluntaria, mi intención en relación con el allanamiento a los cargos que me han sido informados, en presencia de mi abogado de confianza, de acuerdo con la siguiente tabla:		
DESCRIPCIÓN DE CADA CARGO	ACEPTACIÓN	
	SI	NO
Lesiones personales culposas, según los artículos 114 inciso 2, 112 inciso 1 y 120 del código penal		xxx
Firma	 	
No. Identificación	6.281.571	

4. CONVERSIÓN DE LA ACCIÓN PENAL

Al momento de realización de esta reunión NO se recibió solicitud de conversación de la acción penal de pública a privada. En adelante el proceso penal continuará a cargo de la Fiscalía General de la Nación.

5. JUZGADO COMPETENTE

El Juzgado competente para conocer el proceso penal identificado con el Código único de la Investigación 761476000171201901660 es el Juzgado Penal Municipal de conocimiento de Cartago que por reparto le sea asignado el caso.

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN	Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Versión: 01 Página: 4 de 9

6. DECISIÓN EN RELACIÓN CON INDICADOS AUSENTES

A esta citación **SI** asistieron todos los indiciados con sus respectivos abogados de confianza.

(Teniendo en cuenta el análisis que soportan las ausencias, se podrá proceder el trámite correspondiente a Contumacia o Persona Ausente. Se deberá ampliar lo que corresponda. Esta decisión implica ruptura de la unidad procesal.)

7. DOCUMENTOS ANEXOS (En este espacio se deben relacionar los soportes y elementos entregados a los intervinientes durante la reunión)

- Formato FGN-20-F03 ESCRITO DE ACUSACIÓN
- Relación de soportes que acrediten condición de víctima (cuando aplique)
- Otros (relacione todos los documentos que se mencionaron durante la citación)

Nro.	DESCRIPCION	TESTIGO DE ACREDITACIÓN	DIRECCIÓN
01	Informe Policial de Accidente de Tránsito del 18.10.2019	Rodriguez Vélez José Gregorio – C.C. 16230006	Secretaría Tránsito Cartago. Teléfono 317808243. Gregory7577@hotmail.com
		Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
02	Formato Único Noticia Criminal del 22.10.2019	Janier Antonio Gutiérrez Guevara	Secretaría Tránsito Cartago.
03	Informe Ejecutivo del 18.10.2019	Rodriguez Vélez José Gregorio – C.C. 16230006	Secretaría Tránsito Cartago. Teléfono 317808243. Gregory7577@hotmail.com
04	Solicitud prueba de embriaguez para Juan Gilberto Marín Jiménez del 18.10.2019	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
05	Fotocopia de la cédula de ciudadanía No. 6.281.571, de la licencia de conducción No.6281571 a nombre de Juan Gilberto Marín Jiménez y de la licencia de Tránsito No. 10001576933 a nombre de Claudia Milena Rivera Ocampo	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
06	SOAT del vehículo de placa WLB483, certificado de medio ambiente y tarjeta de	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN		Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO		Versión: 01 Página: 5 de 9

	operación 1113574 del mismo vehículo		
07	Inspección al vehículo de placa WLB-483	Rodriguez Vélez José Gregorio – C.C. 16230006	Calle 25C # 3C-26 B/ Santa María Real Cartago. Teléfono 3178058243. Gregory7577@hotmail.com
08	Solicitud prueba de embriaguez para Everardo Rojas Jaramillo del 18.10.2019	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
09	Inspección a vehículo de placa STS-024 del 18.10.2019	Rodriguez Vélez José Gregorio – C.C. 16230006	Calle 25C # 3C-26 B/ Santa María Real Cartago. Teléfono 3178058243. Gregory7577@hotmail.com
10	Oficio de fecha 18.10.2019 que comunica a Rita Gómez Ovalle la oportunidad para presentar la querella y el acta de derechos de víctima	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
11	Álbum fotográfico al lugar del accidente calle 15 con carrera 10 de Cartago de fecha 18.10.2019	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría de Tránsito Cartago – Teléfono 3023735355 – chaggi006-04@hotmail.com
12	Querella de parte de GLADYS MAFLA DE RAMÍREZ de fecha 28.10.2019	Gladys Mafla Ramírez C.C.31.404.226	Carrera 1E # 36-14, Manzana 6, Casa 10 – Teléfono 311.625.5062 - vanesaramirez10@gmail.com
13	Informe Pericial UBCRT-DSRS-00970-C-2019 de fecha 29.10.2019 de Gladys Mafla de Ramírez	Dr. Héctor Julián López Mejía	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
14	Informe Pericial UBCRT-DSRS-00983-C-2019 de fecha 31.10.2019 de Gladys Mafla de Ramírez	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
15	Informe Pericial UBCRT-DSRS-00202-C-2020 de fecha 04.03.2020 de Gladys Mafla de Ramírez	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
16	Informe Pericial UBCRT-DSRS-00646-C-2020 de fecha 09.12.2020 de Gladys Mafla de Ramírez	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
17	Querella de MILTON LEONARDO CORTES GARCIA de fecha 31.10.2019	Milton Leonardo Cortés García c.c.14.570.856	Carrera # 14-70, Cartago. Teléfono 314.693.1307

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Código: FGN-MP02-F-96 Versión: 01 Página: 6 de 9
---	--	---

18	Informe Pericial UBCRT-DSRS-02867-C-2019 de fecha 31.10.2019 de Milton Leonardo Cortes García	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
19	Querella de Fernando Emilio Vélez de fecha 05.11.2019	Fernando Emilio Vélez c.c.16.227.331	Carrera 1 # 32-131, Cartago. Teléfono 322.542.5264
20	Informe Pericial UBCRT-DSRS-02874-C-2019 de fecha 06.11.2019 de Fernando Emilio Vélez Vélez	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
21	Querella de Rubén Antonio Palacios Fernández.	Rubén Antonio Palacios Fernández C.E. 20.890.752	Calle 8 # 16-03 B/ Carlos Holmes, Cartago. Teléfono 3145189281
22	Once fotografías que ilustran los vehículos del accidente y los bienes muebles en una casa que dañaron dichos vehículos aportadas por Rubén Antonio Palacios Fernández	Rubén Antonio Palacios Fernández C.E. 20.890.752	Calle 8 # 16-03 B/ Carlos Holmes, Cartago. Teléfono 3145189281
23	Facturas y cotización de bienes muebles aportadas por Rubén Antonio Palacios Fernández	Rubén Antonio Palacios Fernández C.E. 20.890.752	Calle 8 # 16-03 B/ Carlos Holmes, Cartago. Teléfono 3145189281
24	Historia clínica de Rubén Antonio Palacios Fernández en la clínica Comfandi	Rubén Antonio Palacios Fernández C.E. 20.890.752	Calle 8 # 16-03 B/ Carlos Holmes, Cartago. Teléfono 3145189281
25	Informe Pericial UBCRT-DSRS-00104-C-2020 de fecha 04.02.2020 de Rubén Antonio Palacios Fernández	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
26	Constancia de no acuerdo conciliatorio de fecha 27.10.2022	Gladys Mafla Ramírez C.C.31.404.226 Fernando Emilio Vélez c.c.16.227.331	Carrera 1E # 36-14, Manzana 6, Casa 10 – Teléfono 311.625.5062 - vanesaramirez10@gmail.com Carrera 1 # 32-131, Cartago. Teléfono 322.542.5264
27	Informe sobre consulta web de la cédula No. 6.281.571 a nombre de Juan Gilberto Marín Jiménez	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
28	Historia Clínica en el hospital San Juan de Dios de Cartago, de la señora GLADYS MAFLA RAMÍREZ	Gladys Mafla Ramírez C.C.31.404.226	Carrera 1E # 36-14, Manzana 6, Casa 10 – Teléfono 311.625.5062 - vanesaramirez10@gmail.com

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN	Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Versión: 01 Página: 7 de 9

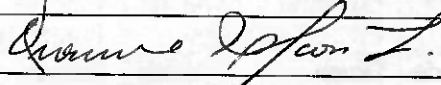
29	Informe de investigador de campo del 6 de marzo de 2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
30	Entrevista de Milton Leonardo Cortés García del 02.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
31	Entrevista de Rubén Antonio Palacios Fernández del 02.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
32	Entrevista de Carlos Andrés Vásquez Holguín del 03.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
33	Entrevista de José Gregorio Rodríguez Vélez del 03.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
34	Formato de reseña dactilar de Juan Gilberto Marín Jiménez de fecha 02.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
35	Acta de consentimiento de Juan Gilberto Marín Jiménez para registro decadactilar de descartes y arraigo de fecha 02.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
36	Arraigo FPJ-34 del señor Juan Gilberto Marín Jiménez de Fecha 02.03.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
37	Certificación de ausencia de antecedentes de Juan Gilberto Marín Jiménez, expedido por la Policía Nacional del 06.03.2023 y del 08.08.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
38	Informe de investigador de campo del 1 de junio de 2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
39	Entrevista de Gladys Mafla de Ramírez del 31.05.2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
40	Informe de investigador de campo del 9 de agosto de 2023	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
41	Informe de investigador de laboratorio sobre plena identidad de Juan Gilberto Marín Jiménez	Lofoscopista	Pendiente de llegar respuesta

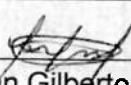
TESTIGOS O PERITOS CUYA DECLARACION SE SOLICITA

	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN	Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Versión: 01 Página: 8 de 9

Nro.	TESTIGO	DIRECCIÓN
01	Rodríguez Vélez José Gregorio – C.C. 16230006	Calle 25C # 3C-26 B/ Santa María Real Cartago. Teléfono 3178058243. Gregory7577@hotmail.com
02	Carlos Andrés Vásquez – C.C. 6241373	Secretaría Tránsito Cartago. Teléfono 317808243
03	Janier Antonio Gutiérrez Guevara	Secretaría Tránsito Cartago.
04	Gladys Mafla de Ramírez C.C.31.404.226	Carrera 1E # 36-14, Manzana 6, Casa 10 – Teléfono 311.625.5062 - vanesaramirez10@gmail.com
05	Dr. Héctor Julián López Mejía	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
06	Dr. Leonardo Quintero Suárez	Medicina Legal Cartago, Calle 11 # 12-A-11, Teléfono 2113684 y 2143684
07	Milton Leonardo Cortés García c.c.14.570.856	Carrera 9 # 14-70, Cartago. Teléfono 314.693.1307
08	Fernando Emilio Vélez c.c.16.227.331	Carrera 1 # 32-131, Cartago. Teléfono 322.542.5264
09	Rubén Antonio Palacios Fernández C.E. 20.890.752	Calle 8 # 16-03 B/ Carlos Holmes, Cartago. Teléfono 3145189281
10	Diana María Londoño Londoño C.C. 21.632.885	Carrera 3 # 11-99, Edificio Vizcaya, CTI. Teléfono 3146802861
11	Milton Leonardo Cortés García. Cc 14.570.856	Carrera 9 # 14-70, Barrio La Libertad, Cartago. Teléfono3146931307
12	Carlos Andrés Vásquez Holguín C.C.6.241.373	Carrera 13 # 20-35 B/ Laureles, Cartago. Teléfono3023735355
13	Lofoscopista	Pendiente de llegar respuesta

La reunión finaliza a las 15:07 hora(s) y se suscribe por los presentes dejando abajo constancia de lo anteriormente descrito:

Firma Fiscal	
Nombre	Vivianne Ivette Alarcón Lenis
Identificación	32722372

Firma Indiciado	
Nombre	Juan Gilberto Marín Jiménez
Identificación	6.281.571

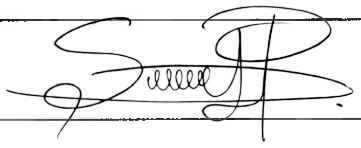
	PROCESO INVESTIGACIÓN Y JUDICIALIZACIÓN	Código: FGN-MP02-F-96
	FORMATO ACTA TRASLADO DE LA ACUSACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ESPECIAL ABREVIADO	Versión: 01 Página: 9 de 9

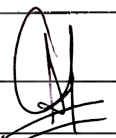
Firma Defensor	David Chica
Nombre	Heberth David Chica Giraldo
Identificación	C.C. 1.193.521.354 L.T. 34.523 del C.S.J.

Firma Víctima	GLADYS MAFLA
Nombre	Gladys Mafla de Ramírez
Identificación	31.404.226

Firma Víctima	F F F 2026 mi
Nombre	Fernando Emilio Vélez Vélez
Identificación	16.227.331

Firma Defensor de Víctima	Gloria Stefanny Triana Melo
Nombre	Gloria Stefanny Triana Melo
Identificación	1.112.770.055

Firma Defensor de Víctima de oficio	conectada por TEAMS	
Nombre	Salomé Ramírez Herrera	
Identificación	1.192.803.322	

Firma abogada aseguradora	conectada por TEAMS	
Nombre	Camila Andrea Cardenas Herrera	
Identificación	1.085.332.415	